

## *Parabel: zaaier en het zaad, volgens Mark*

vervolg Mark, hoofdstuk 4

<sup>2</sup> En hij leerde veel dingen aan hen in parabelen,  
en zei tijdens zijn onderwijs aan hen:

<sup>3</sup> Hoor!  
Let nu op!  
De zaaier ging vanaf toen uit *om te* zaaien.

<sup>4</sup> En het gewerd toen – *gebeurde toen* – door het zaaien,  
dat het ene langs de weg viel,  
en de gevleugelden van de Oeranos aten het op.

<sup>5</sup> Terwijl een andere viel toen op het steenachtige,  
waar die niet veel grond had.  
En die groeide er toen direct uit op.

Door dat die niet een diepte van grond had,  
<sup>6</sup> terwijl die toen werd gebrand van een zon die opgaat,  
en door dat die niet een wortel had,  
werd die toen uitgedroogd.

<sup>7</sup> En een andere viel toen in de dorens *of prikkels*.  
En de dorens gingen toen op,  
en zij persten het toen samen, *verdrongen het*,  
en die gaf toen geen vrucht.

<sup>8</sup> En een andere viel toen in de grond die goed *is*.  
En die gaf vrucht die opging en die deed groeien.  
En één droeg dertig,  
en één zestig,  
en één honderd.

<sup>9</sup> En hij zei aan hen:

Die oren heeft *om te* horen, hoor!

<sup>10</sup> Maar wanneer hij toen alleen gewerd – *verscheen*–,  
toen vroegen zij hem die rondom hem, samen met de twaalf,  
*om de parabel, de uitleg van de symbolische verwijzing*.

<sup>11</sup> En hij zei aan hen:

Aan jullie is gegeven *om* nu het mysterie  
van het koninkrijk van God *te* leren kennen.  
Maar aan die daar buiten,  
gewordt – *komt* – het geheel in parabelen.

<sup>12</sup> Met het doel dat die zien zouden zien,  
en niet *zouden* waarnemen.  
En die horen *zouden* horen,  
en niet *zouden* begrijpen,  
nooit *er* naar toe *zouden* keren  
en de zonden van hen *zouden* worden weggestuurd.

<sup>13</sup> En hij zegt aan hen:

*Hebben jullie niet waargenomen en*  
weten jullie die parabel niet?  
En op welke manier zullen jullie zelf alle parabelen leren kennen?

<sup>14</sup> De zaaier zaait het woord.

<sup>15</sup> Maar dezen zijn die langs de weg,  
waar het woord gezaaid wordt,  
en wanneer zij dan horen,  
direct komt de Satanas en neemt het woord  
dat gezaaid is in hun harten.

<sup>16</sup> En dezen zijn als  
die op het steenachtige(n) gezaaid worden,  
die, wanneer zij dan het woord horen,  
hem direct met vreugde (aan)nemen

<sup>17</sup> En zij hebben geen wortel in zichzelf,  
maar zijn “mensen van het moment”.  
Omdat *door* een druk *of verdrukking* of een najagen,  
die dan gewordt – *ontstaat* – door het woord,  
worden zij direct ten val gebracht.

<sup>18</sup> En dezen zijn het die in de dorens *of prikkels* gezaaid worden.  
*Zij* die het woord horen,

<sup>19</sup> en de bezorgdheden van deze aioon,  
en het bedrog van de rijkdom,  
en de begeerten leidend om en nabij de overige dingen,  
verdringen het woord  
en die (ge)wordt zonder fruit *of vruchteloos*.

<sup>20</sup> En dezen zijn het  
die gezaaid worden op de grond die goed *is*,  
Ieder die het woord horen,  
en ontvangen (van een ander),  
en dragen vruchten,  
één dertig,  
en één zestig,  
en één honderd.